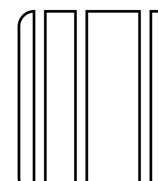
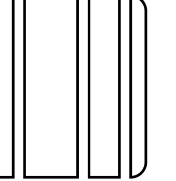


bizhub C300
MANUEL D'INSTALLATION



KONICA MINOLTA
BUSINESS TECHNOLOGIES, INC.

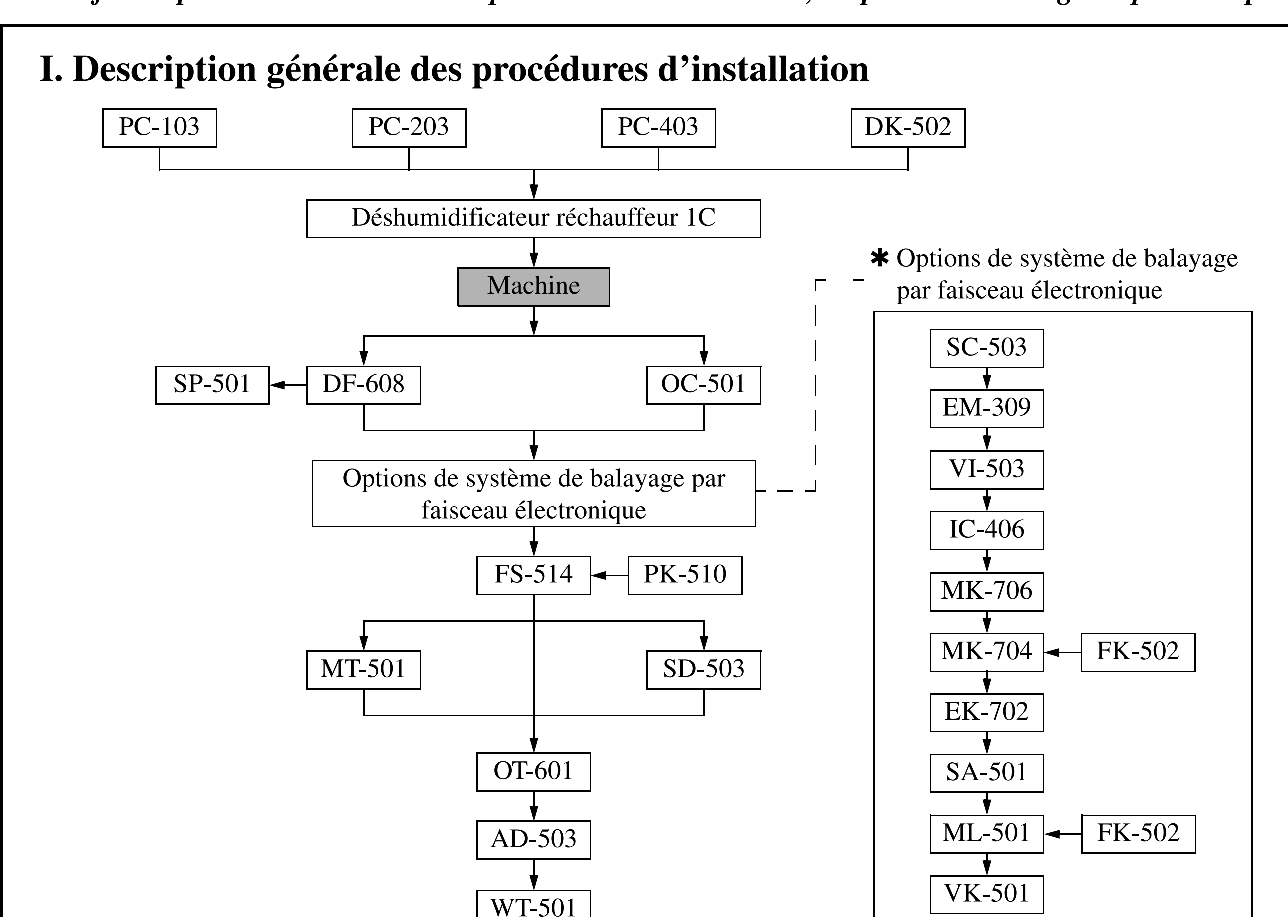
Machine concernée: bizhub C300

< Important >

Faire en sorte de se conformer correctement aux procédures comme cela est expliqué dans ces manuel d'installation.

Si toutefois la procédure suivante n'est pas exécutée dans l'ordre, un problème d'image risque de se produire.

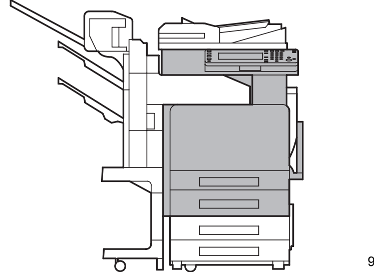
I. Description générale des procédures d'installation



Lors de l'installation de la machine et des options associées en tant que système, se conformer à l'ordre indiqué ci-dessus.

Remarque:

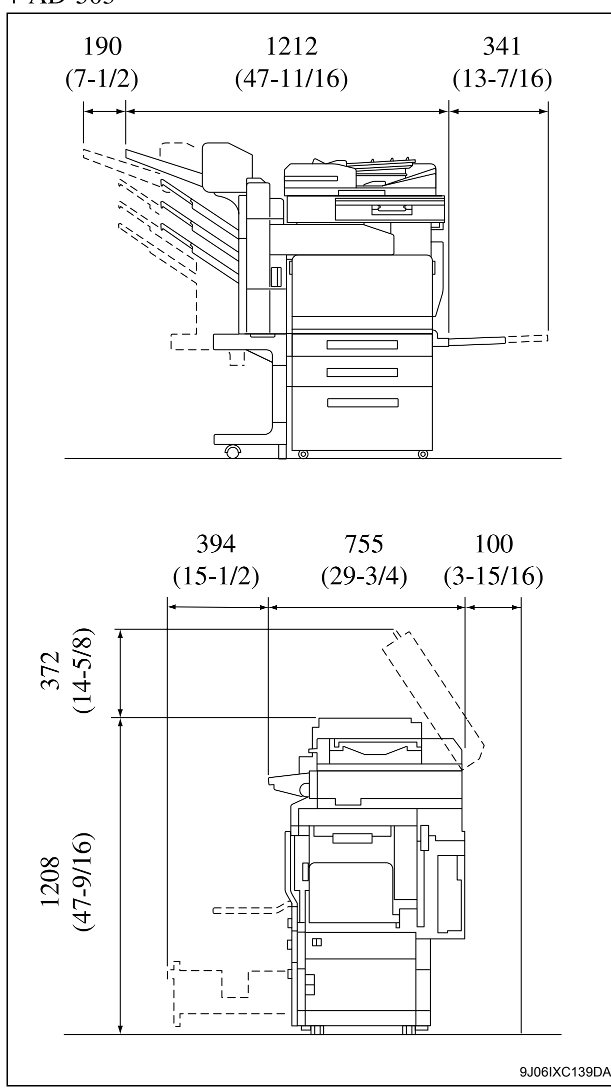
- En ce qui concerne les procédures d'installation détaillées de chaque option, se conformer aux instructions qui sont mentionnées dans le manuel d'installation correspondant et exécuter la procédure correctement.
- Au moment de mettre en place la machine sur le plancher, s'assurer d'utiliser le coffret d'alimentation de papier ou le bureau pour stabiliser les performances et la qualité du produit.
- Dès que l'interrupteur d'alimentation est commuté sur ON, ne pas le commuter sur OFF tant que tous les travaux d'installation ne sont pas complètement terminés.
- Adopter une posture bizarre pour soulever la machine ou la transporter dans une position mal équilibrée peut provoquer des blessures. Au transport de la machine, assigner un nombre adéquat de personnes au travail et vérifier que chaque personne peut prendre une bonne position et n'est pas trop chargée (poids: env. 100 kg (220-1/2 lb)).



9J06-9616-01

II. Espace d’installation (unité: mm (pouce))

bizhub C300 + FS-514 + SD-503 + DF-608 + PC-403 + AD-503



III. Points de vérification de pré-installation

1. Sélectionner un emplacement à niveau et stable pour faire l’installation de la machine.
2. Faire en sorte d’utiliser une source d’alimentation électrique de la tension et la fréquence indiquées dans les caractéristiques techniques de produit. S’assurer que le capacité de charge de courant de la prise d’alimentation est au moins égale au courant mentionné dans les caractéristiques techniques de produit.
3. Alimenter la machine directement à partir d’une prise d’alimentation dédiée. (Ne pas utiliser de rallonge électrique.)
4. Ne pas brancher ni débrancher le cordon d’alimentation avec les mains humides ou sales, sinon vous risquez de recevoir une décharge électrique.
5. Éviter un environnement chaud et humide ou un lieu exposé à la lumière directe du soleil.
6. Éviter un lieu poussiéreux ou un emplacement à proximité de substances volatiles et inflammables.
7. Éviter un lieu insuffisamment aéré.

IV. Pièces accessoires

N°	Dénomination		Qté
1.	Unité de formation d'image (IU): Y,M,C,BK		4
2.	Porte-guide utilisateur		1
3.	Guide utilisateur (Opérations de copie)		1
4.	Guide utilisateur (Opérations de scanneur réseau)		1
5.	Guide utilisateur (Opérations de boîte)		1
6.	Guide utilisateur (Opérations fax)		1
7.	Guide utilisateur (Opérations d’affichage agrandi)		1
8.	Introduction rapide (contrôleur d’imprimante)		1
9.	Manuel d’installation (ce manuel)		1
10.	Étiquette de tiroir		1
11.	Étiquette (limitations légales relatives à la copie) *		1
12.	Bouchon obturateur A (à tête ronde)		2
13.	Bouchon obturateur B (à tête carrée)		2
14.	Cordon d’alimentation *		1
15.	Attache de câble électrique *		1
16.	Vis de fixation *		1
17.	Couvercle de connecteur		1
18.	Couvercle (Installé lorsque ni le coffret d’alimentation de papier ni le bureau n’est installé.)	9J06IXC029DA	1
19.	Couvercle gauche IR (Pour effectuer l’installation du chargeur de documents automatique en sens inverse.)	9J06IXC027DA	1
20.	Couvercle décoratif (Pour effectuer l’installation du chargeur de documents automatique en sens inverse.)	9J06IXC028DA	1
21.	Instruction relatives au cordon d’alimentation *		1
22.	Disque CD-ROM *		4
23.	Faisceau de fils électriques de déshumidificateur réchauffeur		1

* Varie suivant la région de vente applicable.

Remarque:

- Garder le faisceau de fils électriques du déshumidificateur réchauffeur à portée de main. Il est indispensable pour l'installation du déshumidificateur réchauffeur.
- Garder le couvercle gauche IR et le couvercle décoratif à portée de main. Ils sont indispensables pour effectuer l'installation du chargeur de documents automatique en sens inverse.

⚠ ATTENTION

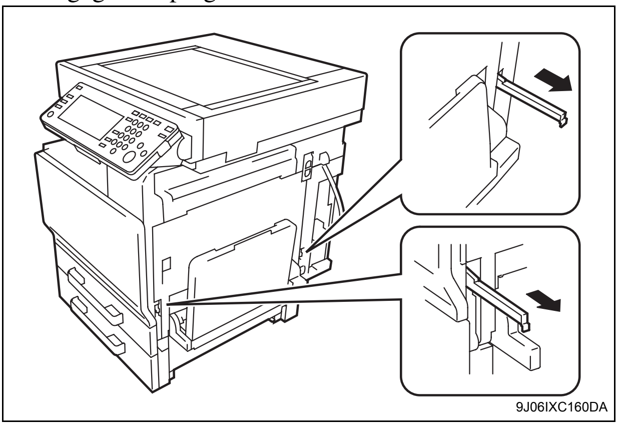


Après le déballage du matériel, mettre les matériaux d'emballage au rebus et les garder hors de portée des enfants.

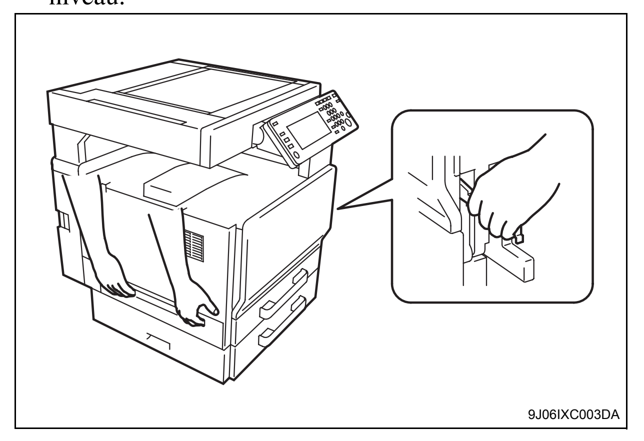
Le fait de placer la tête dans le sac plastique présente un risque d'étouffement.

V. Démontage de machine

1. Ouvrir le carton d'expédition et retirer le carton IU et le carton de la machine.
2. Dégager les poignées.



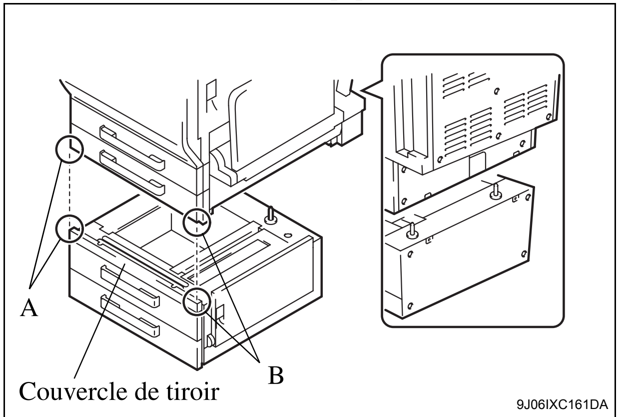
3. Tout en saisissant les portions représentées sur l'illustration, retirer la machine tout en la maintenant à niveau.



Remarque:

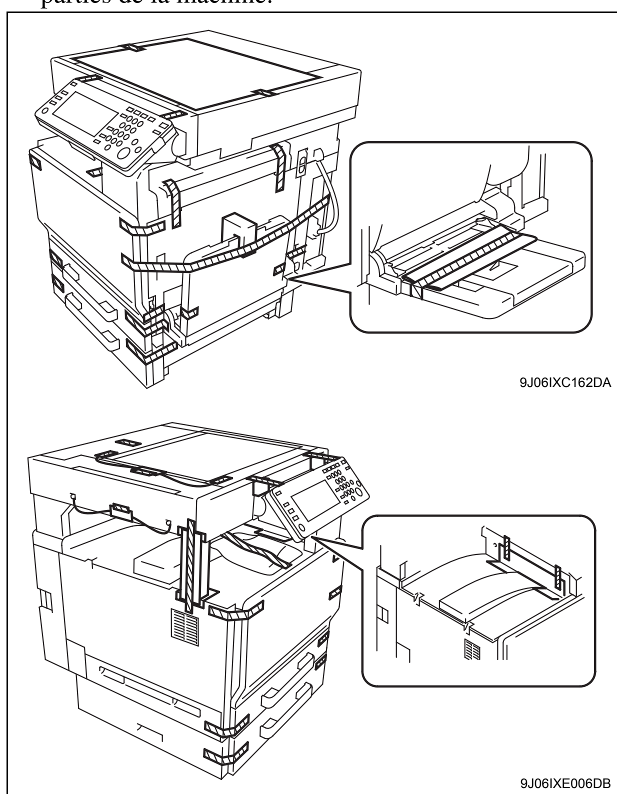
Masse de la machine: 100 kg/220-1/2 lb
Faire en sorte de pouvoir disposer de suffisamment de main-d'œuvre pour pouvoir transporter la machine.

Installer d'abord le couvercle de tiroir fourni avec le coffret d'alimentation de papier (Coffret d'alimentation de papier à 1 ou 2 passages) avant de fixer la machine au coffret d'alimentation de papier. (deux vis de fixation fournies avec le coffret d'alimentation de papier)
Au moment de la fixation de la machine, comme moyen de référence, installer la machine avec les coins A et B du coffret d'alimentation de papier.



VI. Retirer la bande de protection, les éléments d'emballage et autres matériaux d'expédition

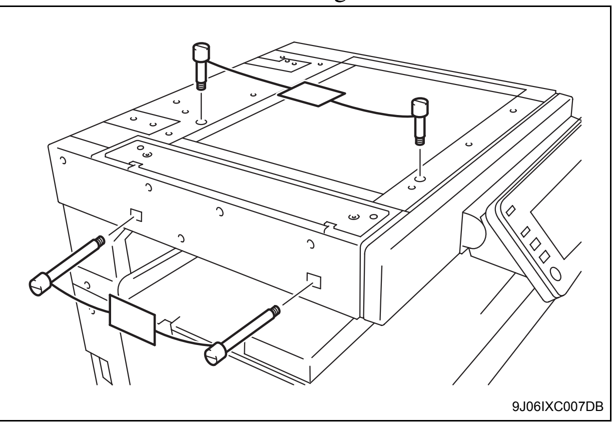
1. Retirer la bande de protection coller sur différentes parties de la machine.



9J06IXC162DA

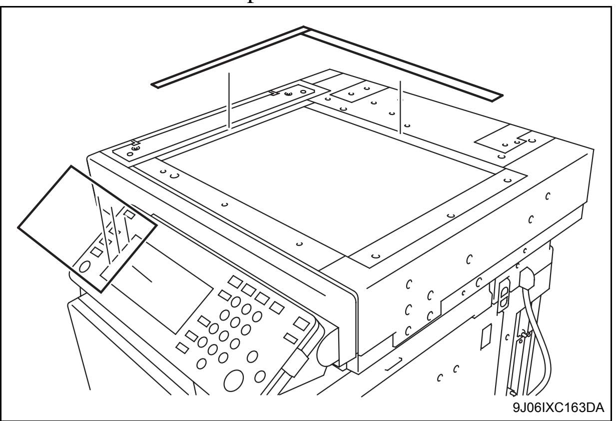
9J06IXE006DB

2. Retirer la console d'emballage.



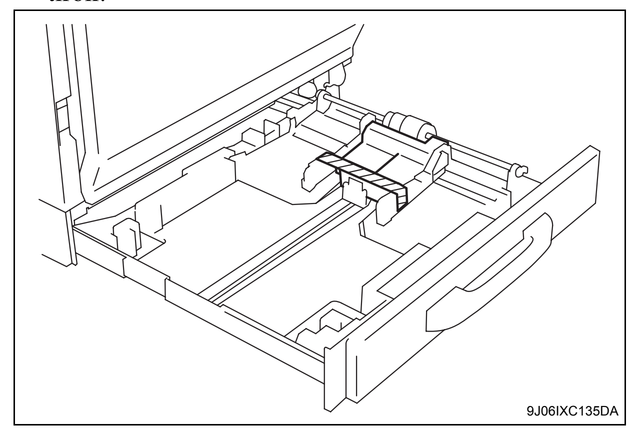
9J06IXC007DB

3. Retirer la feuille de protection.



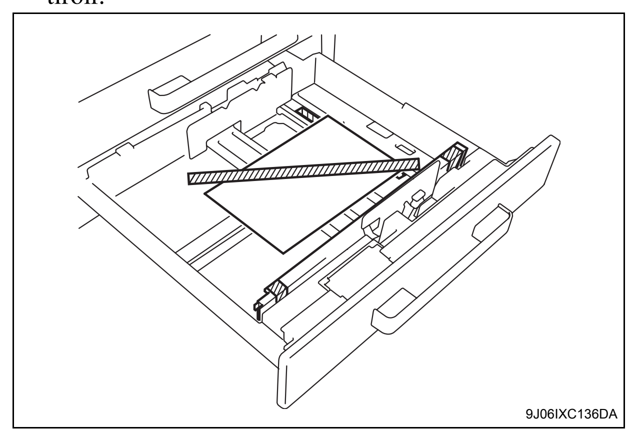
9J06IXC163DA

4. Dégager le 1er tiroir et retirer la bande de protection et les matériaux d'emballage de la partie intérieure du tiroir.



9J06IXC135DA

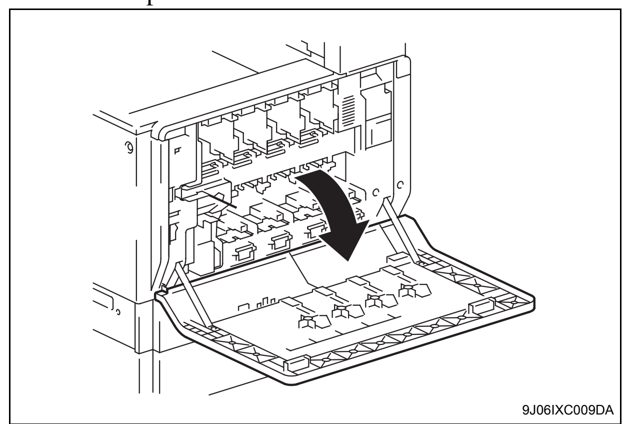
5. Dégager le 2ème tiroir et retirer la bande de protection et les matériaux d'emballage de la partie intérieure du tiroir.



9J06IXC136DA

VII. Installation de IU

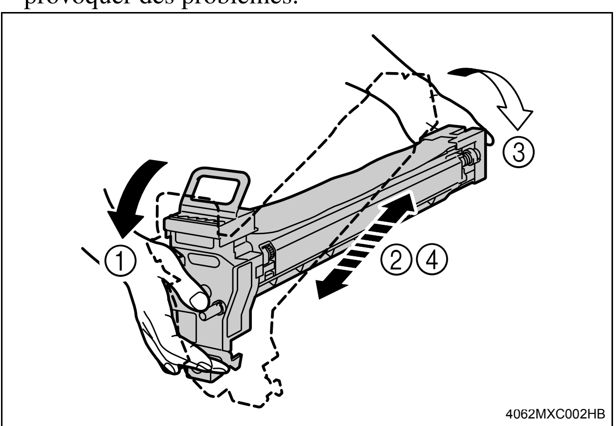
1. Ouvrir la porte avant.



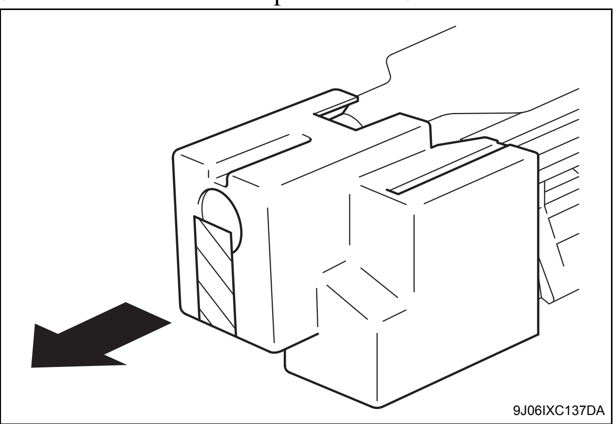
2. Incliner le IU vers la gauche et dans ces conditions, le secouer à deux reprises sur une faible course. Ensuite, incliner le IU vers la droite et dans ces conditions, le secouer à deux reprises sur une faible course.

Remarque:

Secouer le IU de façon adéquate. Sinon, il risque de provoquer des problèmes.



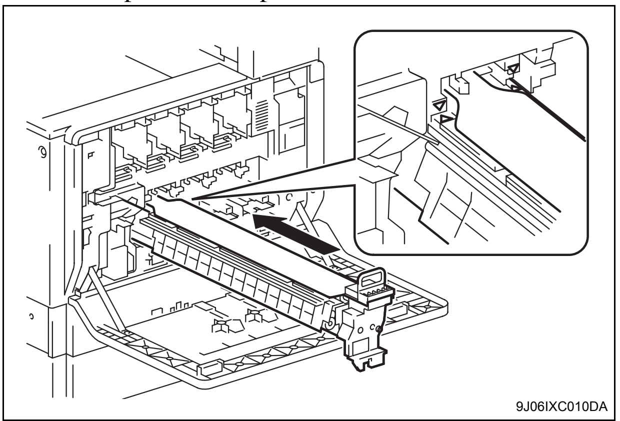
3. Retirer le couvercle supérieur du IU.



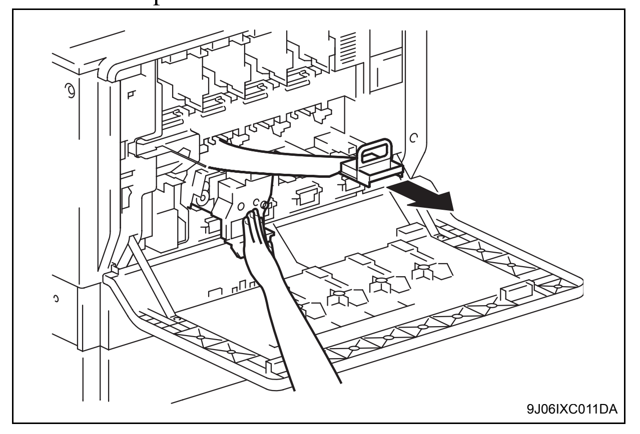
4. Tout en conservant le IU à niveau, l'introduire complètement et le plus loin possible.

Remarque:

- S'assurer que la couleur est la même entre le port à insérer et IU.
- S'assurer que la position de l'étiquette bleue de IU correspond à celle placée du côté de la machine.



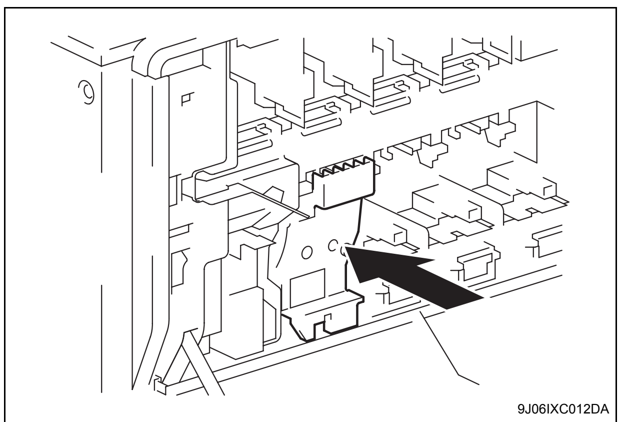
5. Soulever la poignée de IU et dégager lentement la feuille de photoconducteur tout en immobilisant le IU.



6. Repousser le IU au maximum à l'intérieur.

Remarque:

S'assurer que le IU est introduit au maximum à l'intérieur.



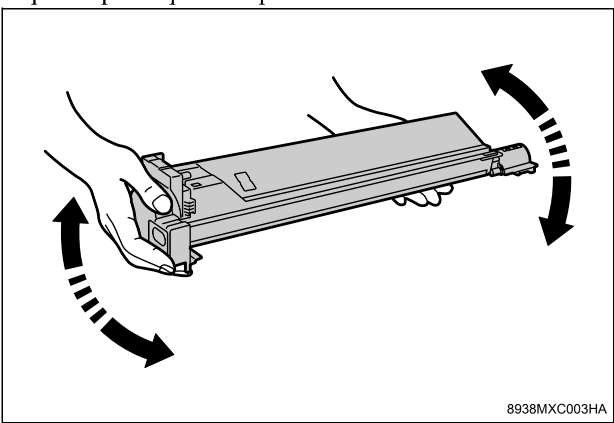
7. Tout en utilisant la même procédure, installer tous les IU.

VIII. Installation la cartouche de poudre révélatrice électrostatique

Remarque:
Étant donné que la cartouche n'est pas fournie avec la machine, acheter une cartouche de poudre révélatrice électrostatique (des couleurs différentes) séparément.

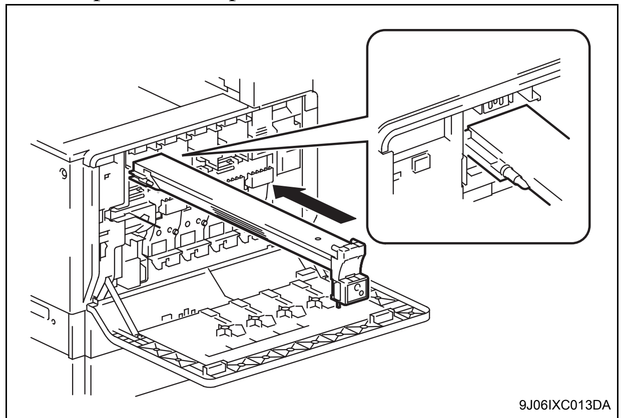
1. Secouer la cartouche de poudre révélatrice électrostatique verticalement de cinq à dix fois.

Remarque:
Secouer la cartouche de façon adéquate. Sinon, elle risque de provoquer des problèmes.



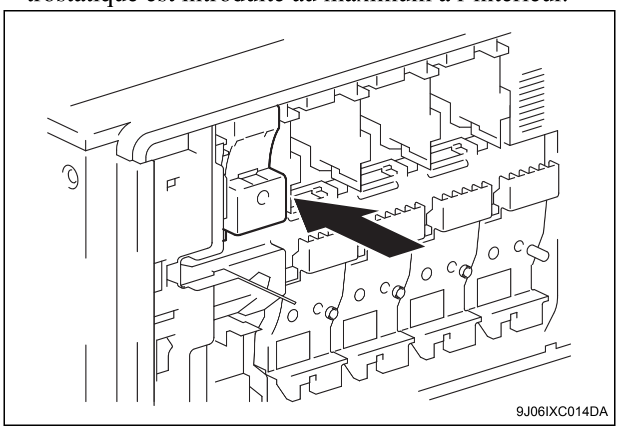
2. Insérer la cartouche de poudre révélatrice électrostatique dans la machine.

Remarque:
- S'assurer que la couleur est la même entre le port à insérer et la cartouche de poudre révélatrice électrostatique.
- S'assurer que la position de l'étiquette bleue de la cartouche de poudre révélatrice électrostatique correspond à celle placée du côté de la machine.

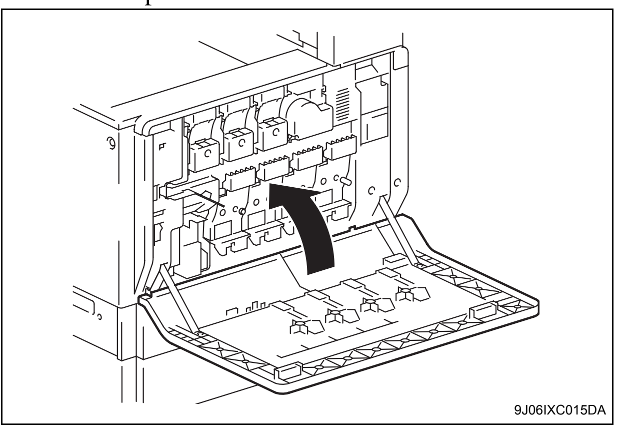


3. Repousser la cartouche de poudre révélatrice électrostatique au maximum à l'intérieur.

Remarque:
S'assurer que la cartouche de poudre révélatrice électrostatique est introduite au maximum à l'intérieur.

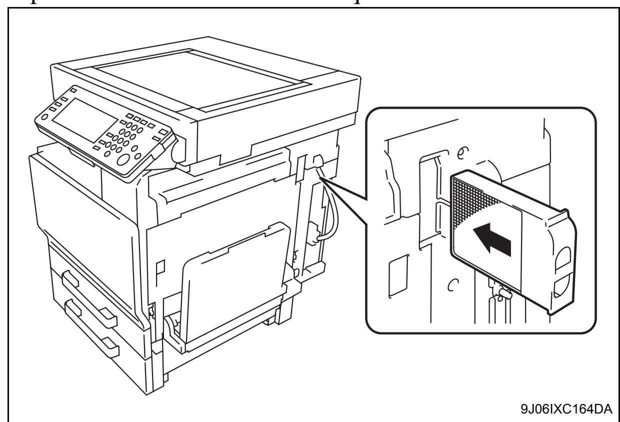


4. Utiliser la même procédure et installer les flacons de poudre révélatrice électrostatique pour les autres couleurs de poudre révélatrice électrostatique.
5. Fermer la porte avant.



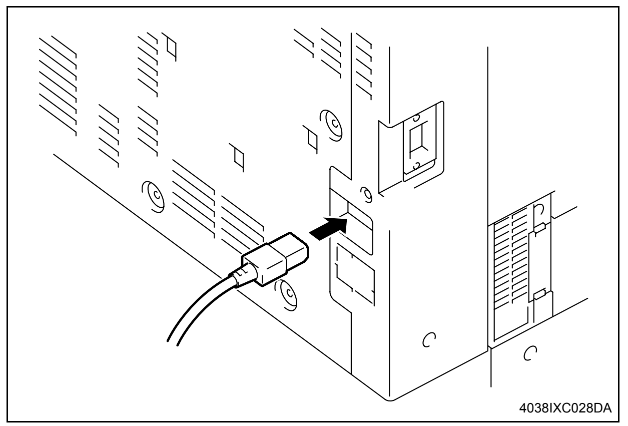
6. Retirer le filtre et l'installer dans la position voulue.

Remarque:
Le filtre est emballé dans la boîte de la cartouche de poudre révélatrice électrostatique noire.



IX. Raccordement du cordon d'alimentation et installation des pièces accessoires

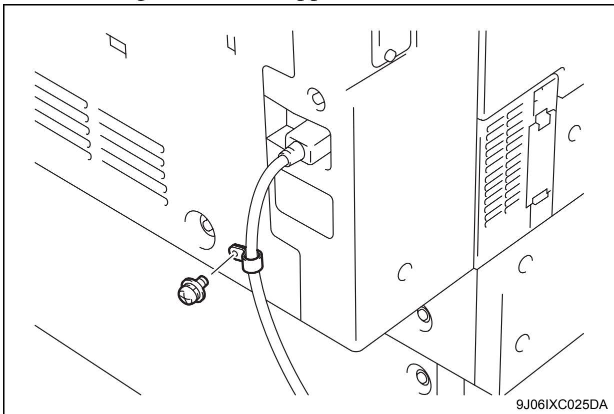
1. Raccorder le cordon d'alimentation.



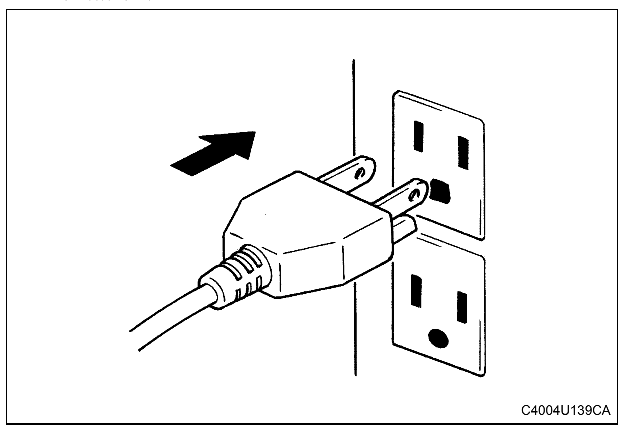
2. Ajuster l'attache de câble électrique fournie avec la machine sur le cordon d'alimentation (une vis de fixation fournie avec la machine).

Remarque:

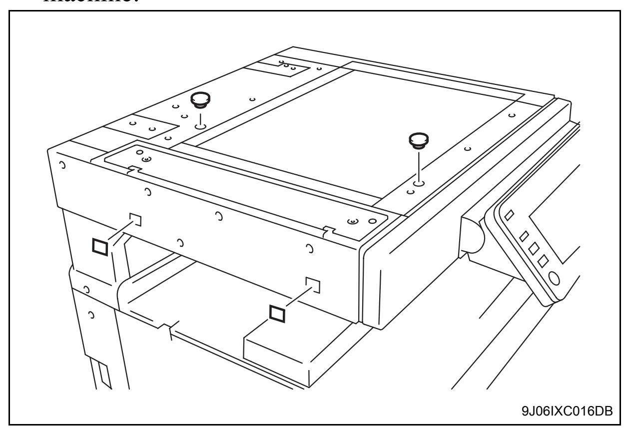
Cette étape peut éventuellement ne pas être exécutée selon la région de vente applicable.



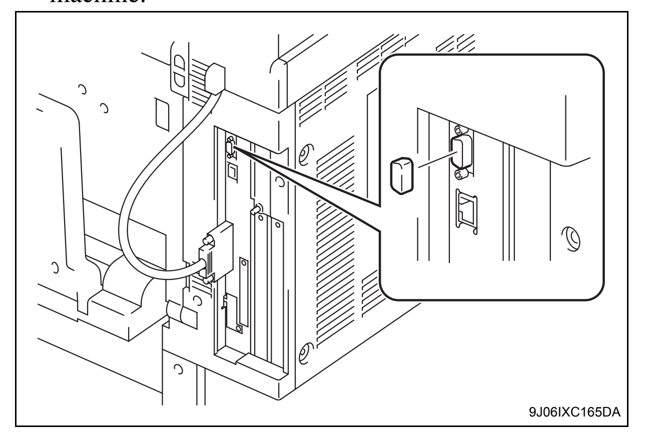
3. Brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation.



4. Remonter les couvercles A et B fournis avec la machine.



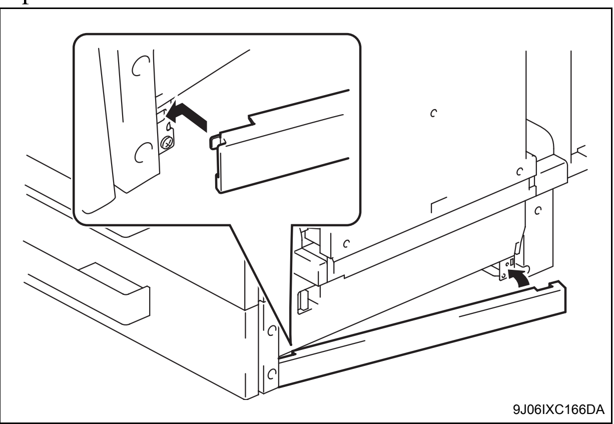
5. Remonter le couvercle de connecteur fourni avec la machine.



6. Installer le couvercle fourni avec la machine sur la machine à l'emplacement indiqué à droite.

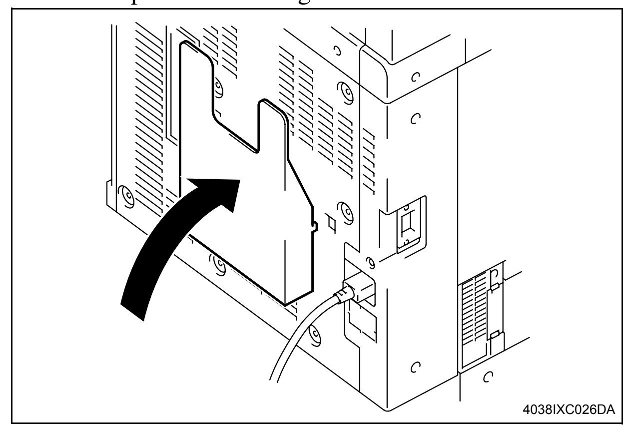
Remarque:

Cette opération doit être exécutée uniquement lorsque le ’coffret d'alimentation de papier et le bureau ne sont pas installés.



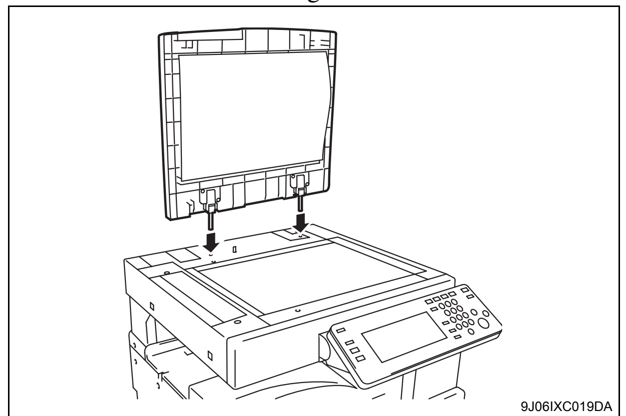
X. Installation du porte-notice de guide-utilisateur

Installer le porte-notice de guide-utilisateur.



XI. Installation du couvercle d'origine

Remonter le couvercle d'origine.



XII. Panneau tactile de réglage

1. Appliquer le courant d'alimentation avec l'interrupteur d'alimentation générale, puis avec l'interrupteur d'alimentation auxiliaire.

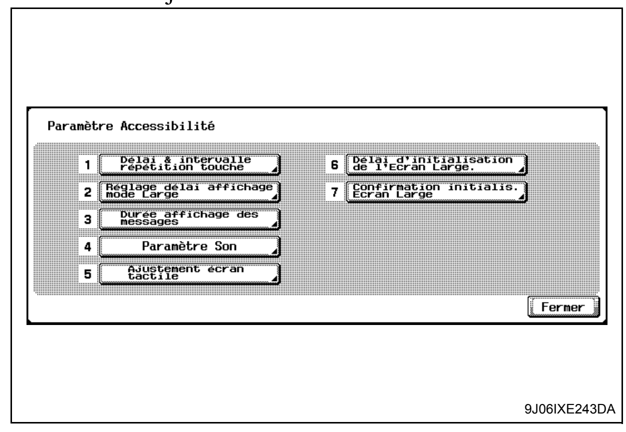
Remarque:

Le fait de mettre sous tension affichera l'écran ci-dessous.

Ignorer le message et passer à l'étape 2.



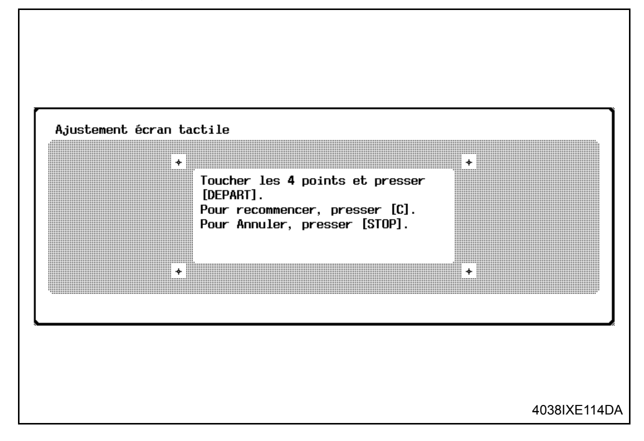
2. Appuyer sur la touche d'accessibilité.
3. Toucher “Ajustement écran tactile.”



4. En utilisant la pointe d'un stylo à bille ou un objet similaire, toucher légèrement la partie centrale des balises + à quatre endroits sur le panneau tactile.
   (N'importe quelle balise spécifique peut être la première.)

Remarque:
En appuyant fort sur le panneau tactile ceci risque de l'endommager.

* Lorsque toutes les balises à quatre endroits ont été touchées, la touche de démarrage vire au vert et reste allumée en vert.

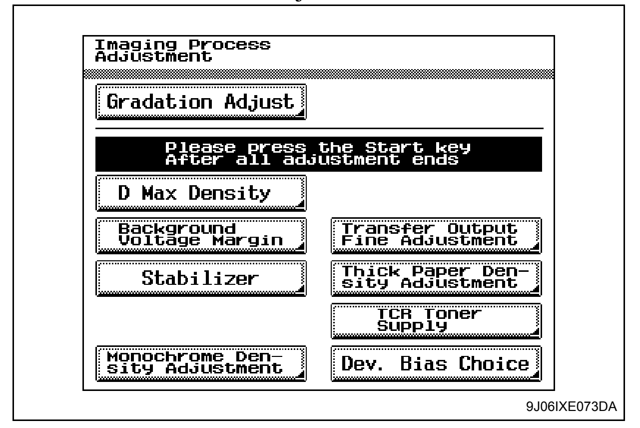


4038IXE114DA

5. Appuyer sur la touche de démarrage.
6. Toucher "Fermer."

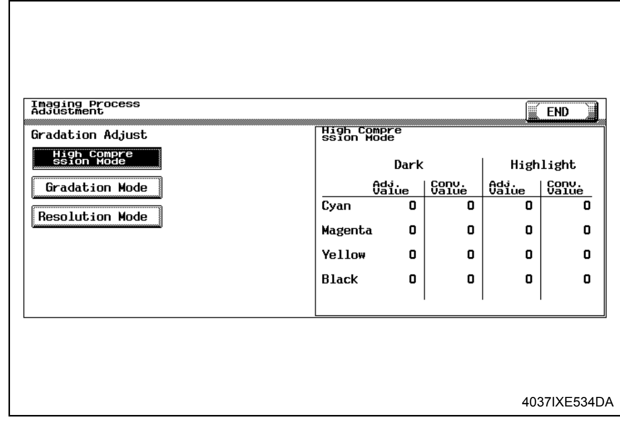
XIII. Paramétrage du réglage de gradation

1. Vérifier que du papier au format A3 ou du papier pour livres de comptabilité est chargé dans le tiroir.
2. Faire apparaître l'écran Service Mode.
   (Se référer au manuel de révisions en ce qui concerne la méthode d'affichage.)
3. Sélectionner "Imaging Process Adjustment."
4. Toucher "Gradation Adjust."



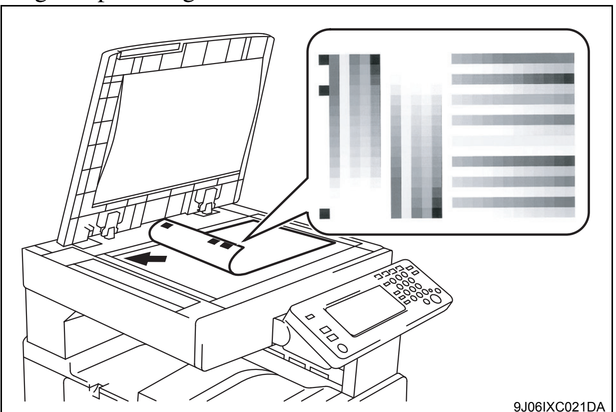
9J06IXE073DA

5. Toucher "High Compression Mode" puis presser la touche de démarrage.
   Une mire de vérification sera générée sur la feuille de papier au format A3 ou de papier pour livres de comptabilité .

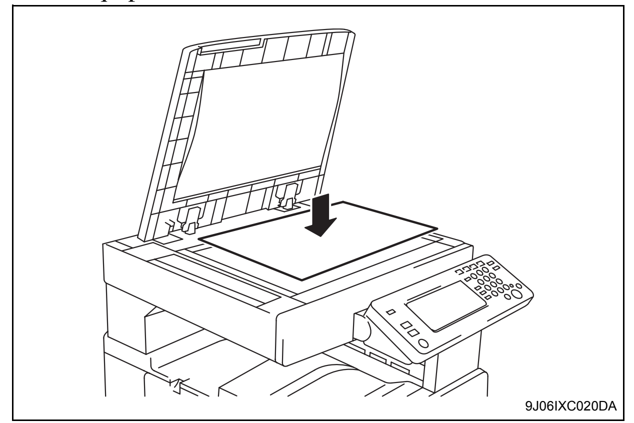


4037IXE534DA

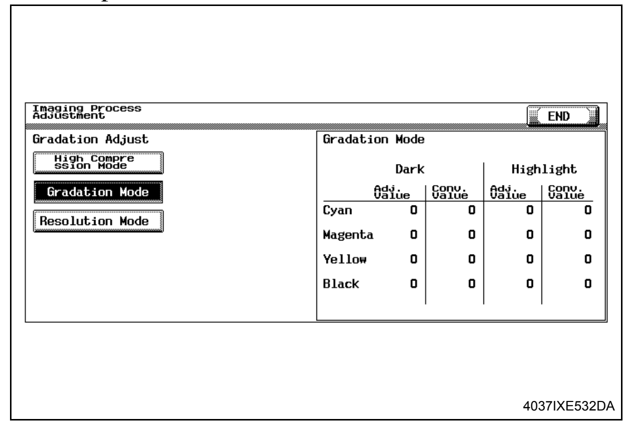
6. Placer la mire de vérification dirigée vers le bas sur la glace pour originaux.


9J06IXC021DA

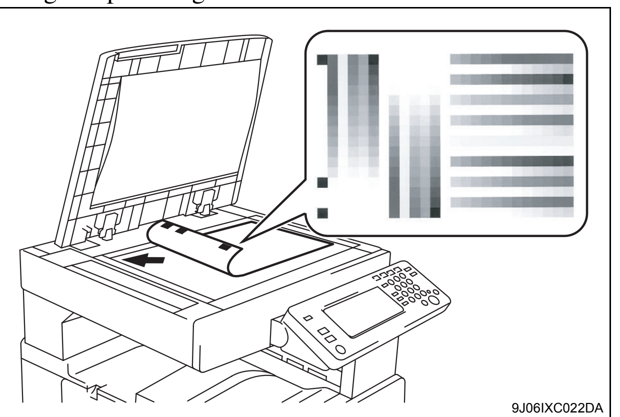
7. Disposer environ dix feuilles de papier au format A3 ou de papier pour livres de comptabilité sur la mire de vérification déjà placée sur la glace pour originaux.
   Rabattre le couvercle des originaux si la machine en est équipée.



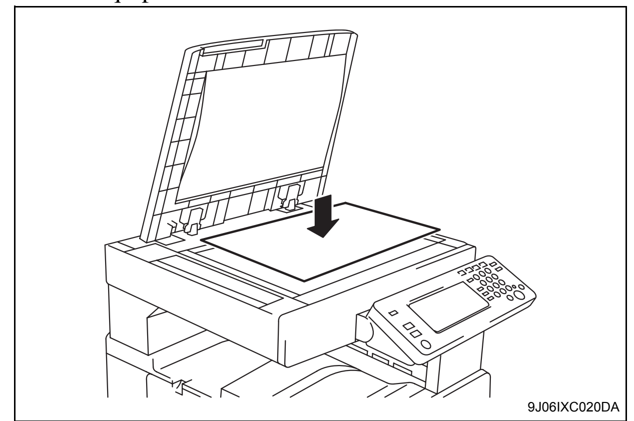
8. Appuyer sur la touche de démarrage.
   La machine commencera à lire la mire de vérification.
9. Lorsque la machine a terminé la lecture de la mire de vérification, l'écran "Gradation Adjust" réapparaîtra.
10. Refaire les étapes à partir de 4 jusqu'à 7 pour laisser à la machine le temps de lire la mire de vérification deux fois.
11. Toucher "Gradation Mode" puis presser la touche de démarrage.
    Une mire de vérification sera générée sur la feuille de papier au format A3 ou de papier pour livres de comptabilité .



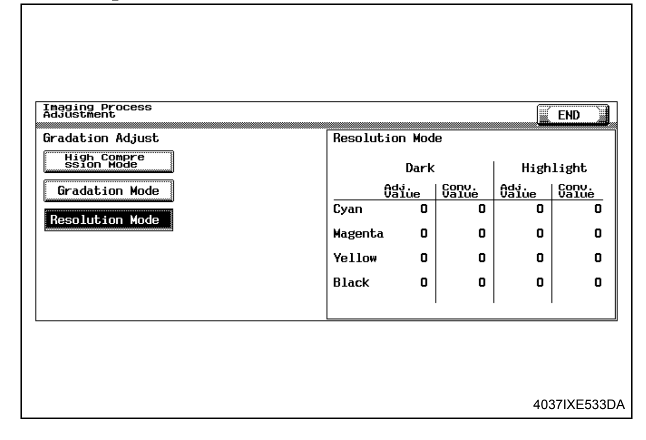
12. Placer la mire de vérification dirigée vers le bas sur la glace pour originaux.



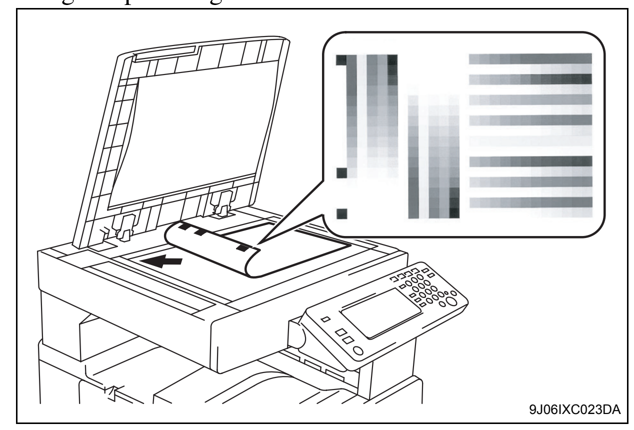
13. Disposer environ dix feuilles de papier au format A3 ou de papier pour livres de comptabilité sur la mire de vérification déjà placée sur la glace pour originaux.
    Rabattre le couvercle des originaux si la machine en est équipée.



14. Appuyer sur la touche de démarrage.
    La machine commencera à lire la mire de vérification.
15. Lorsque la machine a terminé la lecture de la mire de vérification, l'écran "Gradation Adjust" réapparaîtra.
16. Refaire les étapes à partir de 11 jusqu'à 14 pour laisser à la machine le temps de lire la mire de vérification deux fois.
17. Toucher "Resolution Mode" puis presser la touche de démarrage.
    Une mire de vérification sera générée sur la feuille de papier au format A3 ou de papier pour livres de comptabilité .

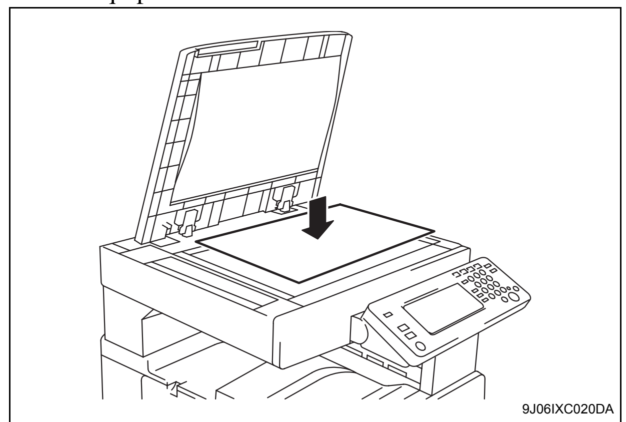


18. Placer la mire de vérification dirigée vers le bas sur la glace pour originaux.



9J06IXC023DA

19. Disposer environ dix feuilles de papier au format A3 ou de papier pour livres de comptabilité sur la mire de vérification déjà placée sur la glace pour originaux.
Rabattre le couvercle des originaux si la machine en est équipée.

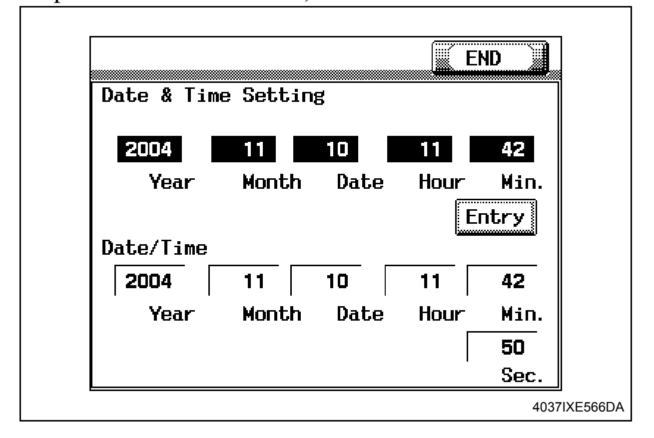


9J06IXC020DA

20. Appuyer sur la touche de démarrage.
La machine commencera à lire la mire de vérification.
21. Lorsque la machine a terminé la lecture de la mire de vérification, l'écran "Gradation Adjust" réapparaîtra.
22. Refaire les étapes à partir de 17 jusqu'à 20 pour laisser à la machine le temps de lire la mire de vérification deux fois.
23. Toucher "END."

XIV. Réglage Date/Heure

1. S'assurer que l'écran Service Mode est affiché.
2. Afficher l'écran de saisie Date & Time Setting.
(Pour afficher l'écran de saisie de la Date & Time Setting, appuyer sur Stop → 1 → 1 → 4 → 4 → Clear du panneau de commande.)



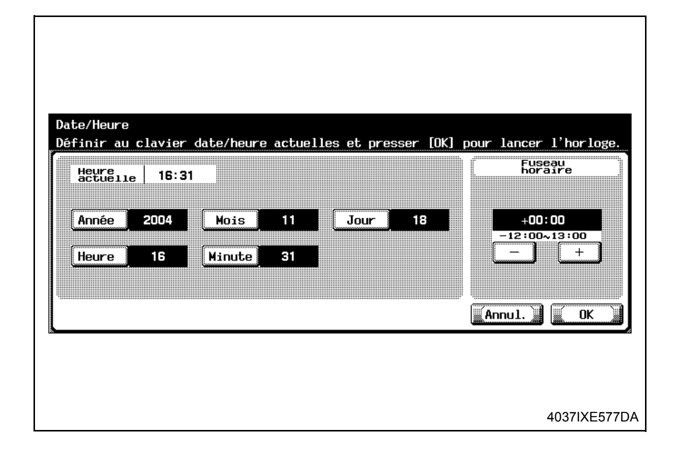
4037IXE566DA

3. Appuyer sur la touche d'annulation.
4. Introduire les données pour l'année, le mois, le jour et l'heure du jour à partir du pavé des 10 touches numériques.
5. Toucher "Entry."

Remarque:

Le fait de toucher la touche Entry ramène les chiffres de l'écran de saisie de la Date & Time Setting à 0 et conclue la saisie de la Date & Time Setting.

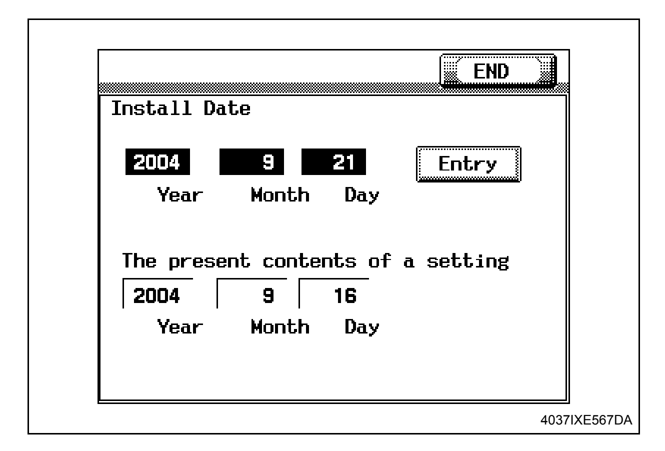
6. Toucher "END."
7. Toucher "Exit" sur l'écran Service Mode.



4037IXE577DA

8. Sélectionner la fonction de Réglage Date/Heure comme suit: Utility/Counter → Réglage Administrateur → Entrer mot de passe administrateur (réglage implicite: 12345678) → Réglage système → Réglage date/heure.
9. Sélectionner la rubrique que l'on désire paramétrer et appuyer sur la touche d'annulation.
10. Introduire les données pour l'année, le mois, le jour et l'heure du jour à partir du pavé des 10 touches numériques.
11. Toucher "OK."
12. Toucher "Quitt."

XV. Date d'installation

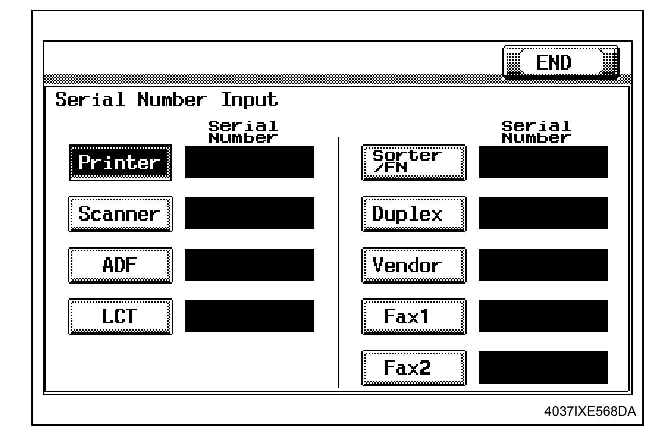


1. Faire apparaître l'écran Service Mode.
   (Se référer au manuel de révisions en ce qui concerne la méthode d'affichage.)
2. Sélectionner la fonction de Date d'installation comme suit: System 1 → Install Date.
3. Appuyer sur la touche d'annulation.
4. Introduire les données pour l'année, le mois et le jour à partir du pavé des 10 touches numériques.
5. Toucher "Entry."

Remarque:
Le fait de toucher la touche Entry ramène les chiffres de l'écran de saisie de la Install Date à 0 et conclue la saisie de la Install Date.

6. Toucher "END."

XVI. Saisie du numéro de série



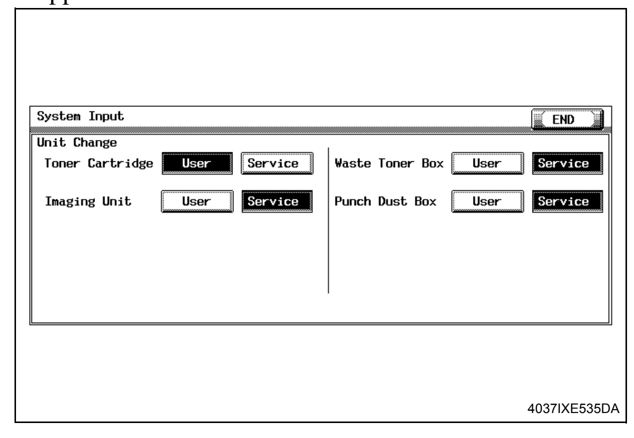
1. Sélectionner la fonction de série/saisie comme suit: System 1 → Serial Number.
2. S'assurer que "Printer" est sélectionné sur l'écran, saisir le numéro de série pour l'imprimante à partir du pavé des 10 touches numériques.
3. Utiliser la même procédure et saisir les numéros de série de tous les autres appareils.

Remarque:
- Lorsque l'unité duplex automatique n'est pas équipée en qualité d'équipement standard:
  "Scanner" ne nécessite aucune saisie.
- Lorsque l'unité duplex automatique est équipée en qualité d'équipement standard:
  "Scanner" et "Duplex" ne nécessite aucune saisie.

4. Toucher "END."

XVII. Changement d'appareil

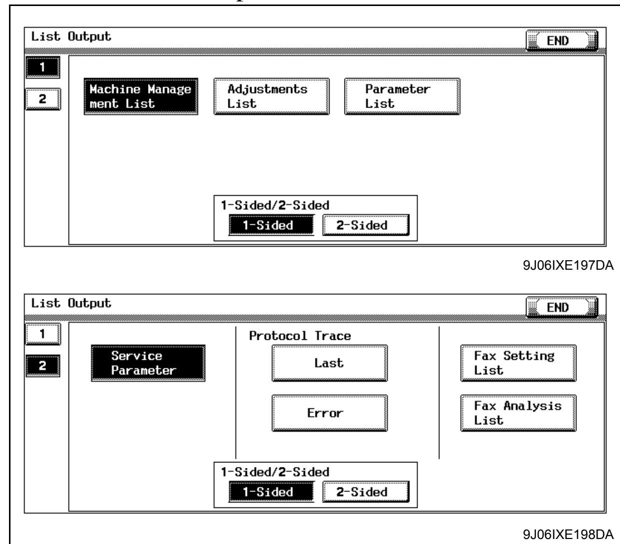
Remarque:
Cette fonction permet à l'utilisateur de sélectionner le type de message qui apparaîtra lorsque la durée remplacement arrive à son terme pour chacun des différents appareils.



1. Sélectionner la fonction de changement d'appareil comme suit: System 2 → Unit Change.
2. Sélectionner le type de message approprié pour chaque appareil.
3. Toucher "END."

XVIII. Production de liste

1. Charger le 1er tiroir avec du papier au format A4 dans le sens de la longueur ou du papier pour livres de comptabilité dans le sens de la longueur.
2. Toucher “List Output.”



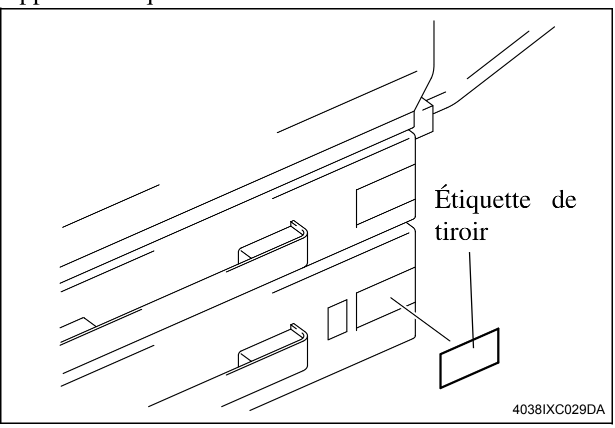
3. Toucher “Machine Management List” puis presser la touche de démarrage.
   La liste sera délivrée.
4. Délivrer aussi “Adjustments List”, “Service Parameter”, et “Fax Setting List” en appuyant sur la partie respective de l’affichage et en appuyant sur la touche de démarrage.
5. Toucher “END.”
6. Toucher “Exit” sur l’écran Service Mode.
7. Arrêter et remettre en marche l’interrupteur d’alimentation générale.

Remarque:

Lorsque l’écran Service Mode est affiché, faire en sorte de couper l’alimentation principale après avoir quitté l’écran Service Mode et attendre 10 secondes ou plus longtemps avant de remettre sous tension.

XIX. Apposition des étiquettes de tiroir

Apposer l’étiquette de tiroir.



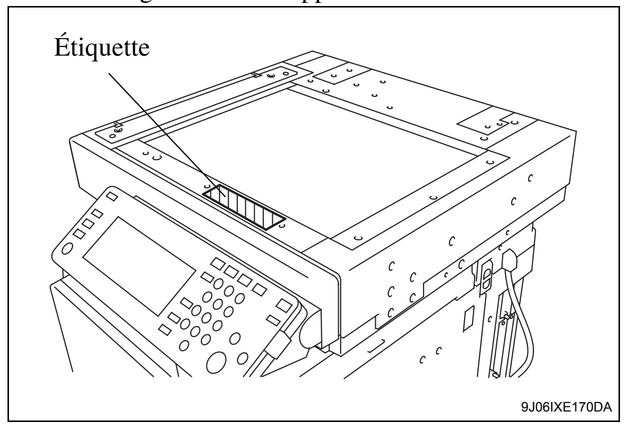
Pour le chargement du papier ainsi que pour le paramétrage du type de papier, se référer au guide utilisateur.

XX. Apposition de l’étiquette (limitations légales relatives à la copie)

Coller l’étiquette (limitations légales relatives à la copie) à l’emplacement représenté ci-dessous.

Remarque:

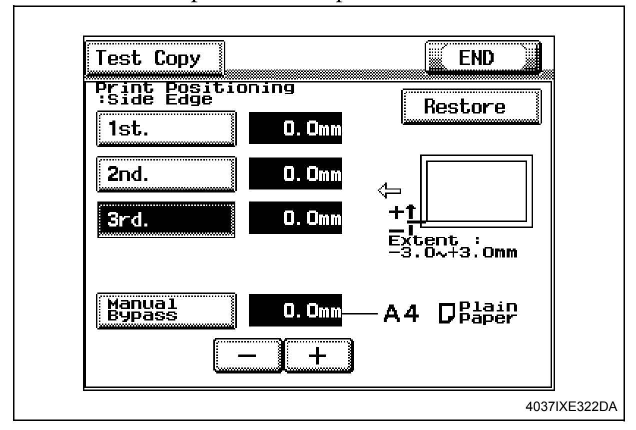
Cette étape peut éventuellement ne pas être exécutée selon la région de vente applicable.



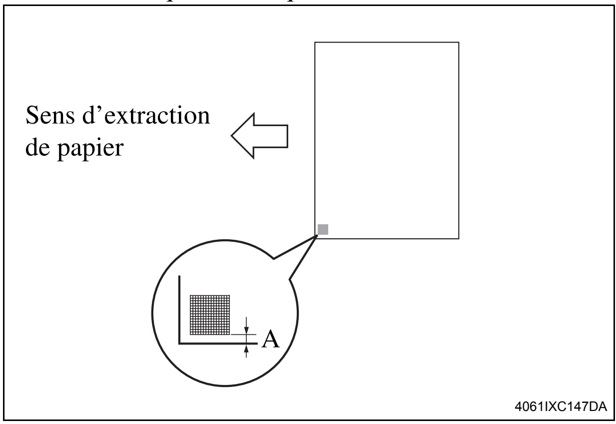
XXI. Réglage de l’enregistrement des options de source de papier

<Coffret d’alimentation de papier à 1 passages, Coffret à grande capacité>

1. Faire apparaître l’écran Service Mode.
   (Se référer au manuel de révisions en ce qui concerne la méthode d’affichage.)
2. Sélectionner la fonction à utiliser comme suit:
   Machine → Printer Area
   → Print Positioning: Side Edge → 3rd.
3. Appuyer sur la touche de démarrage.
   Un essai d'impression sera produit.



4. Mesurer la largeur A à partir du bord de la feuille de papier sur la mire de vérification produite sur l’essai d’impression pour vérifier si elle se situe dans les limites de la gamme spécifiée.
   Caractéristiques techniques: 3,0 mm ± 1,0 mm

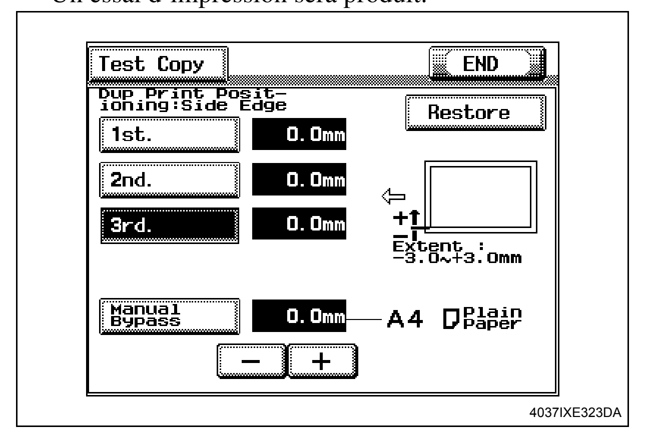


5. Si la largeur mesurée A est en dehors de la gamme spécifiée, saisir la valeur de correction en utilisant la touche [−] ou [+] .
6. Faire un autre essai d’impression et vérifier si la largeur A se situe dans les limites de la gamme spécifiée.

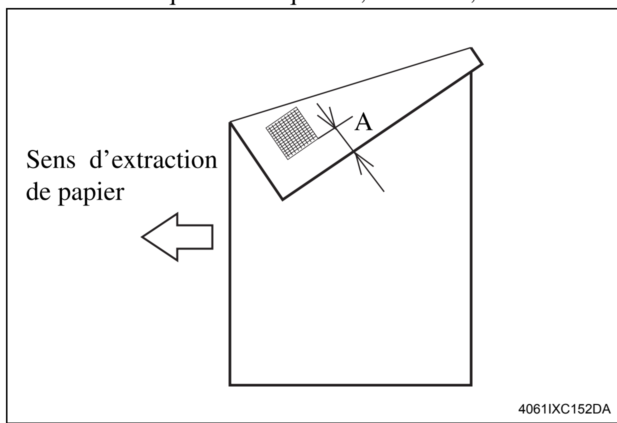
Remarque:

- Exécuter les opérations des étapes 7 à 11 uniquement lorsque l’unité duplex automatique est équipée en qualité d’équipement standard.
- Lorsque l’unité duplex automatique n’est pas équipée en qualité d’équipement standard, passer à l’étape 12.

7. Sélectionner la fonction à utiliser comme suit:
   DUP Print Positioning: Side Edge → 3rd.
8. Appuyer sur la touche de démarrage.
   Un essai d’impression sera produit.



9. Mesurer la largeur A de la mire de vérification au dos de l’essai d’impression produit et vérifier qu’elle se situe dans les limites de la gamme spécifiée.
   Caractéristiques techniques: 3,0 mm ± 2,0 mm



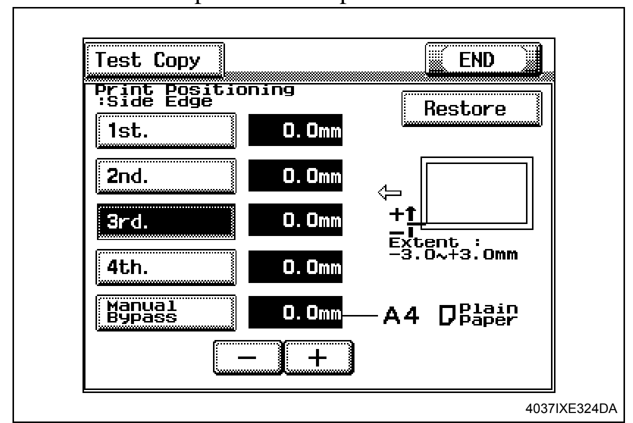
10. Si la largeur mesurée A est en dehors de la gamme spécifiée, saisir la valeur de correction en utilisant la touche [−] ou [+] .
11. Faire un autre essai d’impression et vérifier si la largeur A se situe dans les limites de la gamme spécifiée.
12. Toucher “END.”
13. Toucher “Exit” sur l’écran Service Mode.
14. Arrêter et remettre en marche l’interrupteur d’alimentation générale.

Remarque:

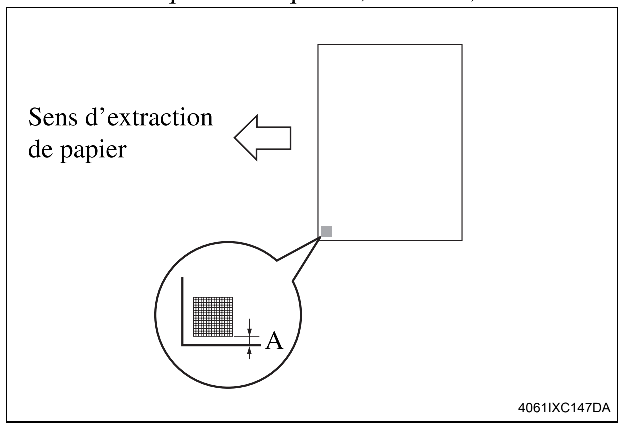
Lorsque l’écran Service Mode est affiché, faire en sorte de couper l’alimentation principale après avoir quitté l’écran Service Mode et attendre 10 secondes ou plus longtemps avant de remettre sous tension.

<Coffret d'alimentation de papier à 2 passages>

1. Faire apparaître l'écran Service Mode.
   (Se référer au manuel de révisions en ce qui concerne la méthode d'affichage.)
2. Sélectionner la fonction à utiliser comme suit:
   Machine → Printer Area
   → Print Positioning: Side Edge → 3rd.
3. Appuyer sur la touche de démarrage.
   Un essai d'impression sera produit.



4. Mesurer la largeur A à partir du bord de la feuille de papier sur la mire de vérification produite sur l'essai d'impression pour vérifier si elle se situe dans les limites de la gamme spécifiée.
   Caractéristiques techniques: 3,0 mm ± 1,0 mm

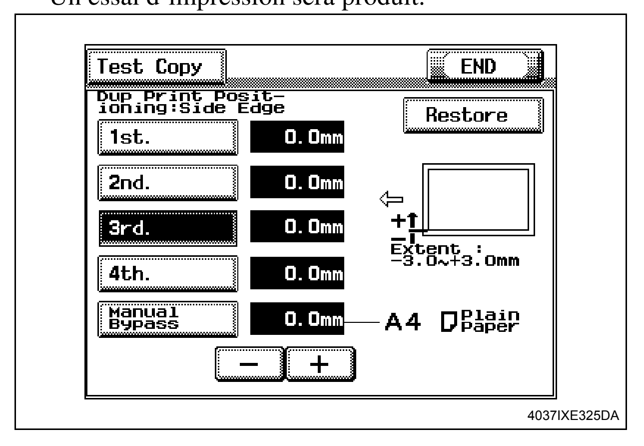


5. Si la largeur mesurée A est en dehors de la gamme spécifiée, saisir la valeur de correction en utilisant la touche [–] ou [+] .
6. Faire un autre essai d'impression et vérifier si la largeur A se situe dans les limites de la gamme spécifiée.

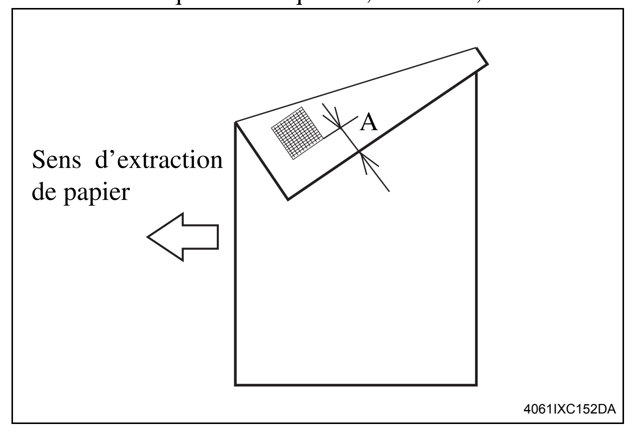
Remarque:

- Exécuter les opérations des étapes 7 à 11 uniquement lorsque l'unité duplex automatique est équipée en qualité d'équipement standard.
- Lorsque l'unité duplex automatique n'est pas équipée en qualité d'équipement standard, passer à l'étape 12.

7. Sélectionner la fonction à utiliser comme suit:
   DUP Print Positioning: Side Edge → 3rd.
8. Appuyer sur la touche de démarrage.
   Un essai d'impression sera produit.



9. Mesurer la largeur A de la mire de vérification au dos de l'essai d'impression produit et vérifier qu'elle se situe dans les limites de la gamme spécifiée.
   Caractéristiques techniques: 3,0 mm ± 2,0 mm



10. Si la largeur mesurée A est en dehors de la gamme spécifiée, saisir la valeur de correction en utilisant la touche [–] ou [+] .
11. Faire un autre essai d'impression et vérifier si la largeur A se situe dans les limites de la gamme spécifiée.
   * Exécuter également la même procédure de réglage pour "4th."
12. Toucher "END."
13. Toucher "Exit" sur l'écran Service Mode.
14. Arrêter et remettre en marche l'interrupteur d'alimentation générale.

Remarque:

Lorsque l'écran Service Mode est affiché, faire en sorte de couper l'alimentation principale après avoir quitté l'écran Service Mode et attendre 10 secondes ou plus longtemps avant de remettre sous tension.

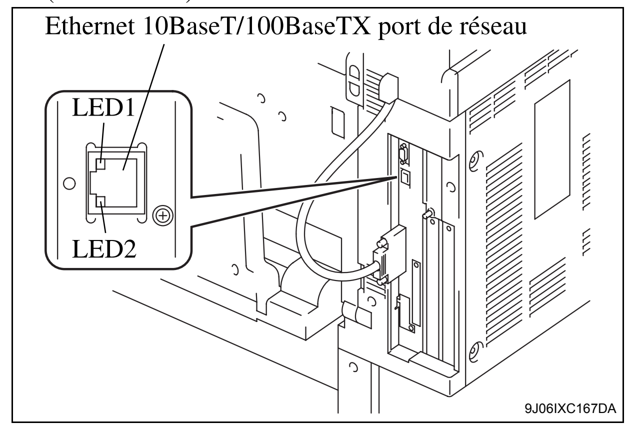
XXII. Vérifier l'essai d'impression

Fair les vérifications de fonctionnement en utilisant "Setting Information Print."

1. Sélectionner la fonction à utiliser comme suit:
   Utility/Counter → Réglage Utilisateur → Réglage imprimante → Sortie rapport.
   Les types des essais d'impression qui peuvent être imprimés seront affichés.
2. Toucher "Page de Configuration."
3. Toucher le format A4 puis presser la touche de démarrage.
   Vérifier que la machine délivre la page imprimée correspondante.
4. Toucher deux fois "Fermer" puis "Quitt."

XXIII. Câbles de raccordement

1. En utilisant le câble de réseau (catégorie 5), réaliser le branchement des câbles entre le dispositif de réseau (centre nodal) et la machine.



2. Vérifier la façon dont les diodes électroluminescentes s'allument.
   LED1:
   Elle doit s'allumer et rester allumée si la connexion de liaison au réseau a été effectuée.
   LED2:
   Elle doit clignoter en fonction de l'état de la communications avec le réseau ACT.

XXIV. Paramétrages de réseau

Effectuer le paramétrage de l'adresse TCP/IP pour le réseau.

Remarque:
Consulter l'administrateur de réseau en ce qui concerne valeur de paramétrage à introduire et faire les paramétrages comme requis.

1. Sélectionner la fonction à utiliser comme suit:
   Utility/Counter → Réglage Administrateur → Entrer mot de passe administrateur → Paramètres réseau → Paramètre TCP/IP → Suiv.
2. Toucher "Manuelle" de la méthode d'attribution IP et faire les paramétrages suivants.
   Adresse IP: Adresse IP de contrôleur
   Masque: Masque de réseau auquel la machine est connectée
   Passerelle par défaut: Adresse IP de passerelle par défaut
3. Arrêter et remettre en marche l'interrupteur d'alimentation générale.
4. Sélectionner la fonction à utiliser comme suit:
   Utility/Counter → Réglage Administrateur → Entrer mot de passe administrateur → Paramètres réseau → Réglage détaillé → Confirmation PING et effectuer la vérification de fonctionnement de TCP/IP.

WT-501 Table de travail
MANUEL D'INSTALLATION

I. Pièces accessoires

N°	Dénomination	Forme	Qté
1.	Table de travail	4036U028AA	1
2.	Platine de fixation	4036U029AA	1
3.	Vis de fixation A (4 × 8 mm)	4036U034AA	4
4.	Vis de fixation B (4 × 18 mm)	4036U030AA	4

⚠ATTENTION

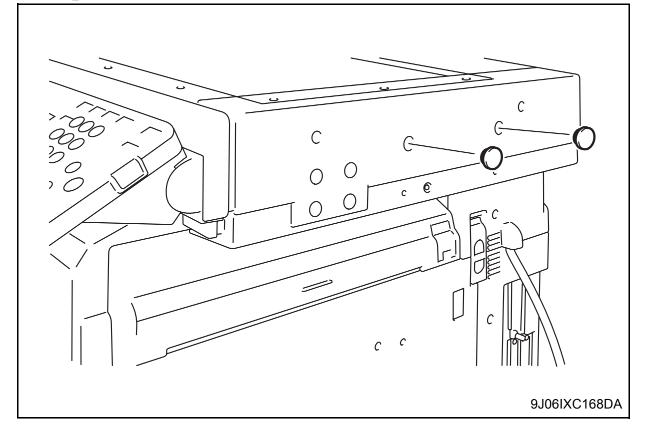


Après le déballage du matériel, mettre les matériaux d'emballage au rebus et les garder hors de portée des enfants.

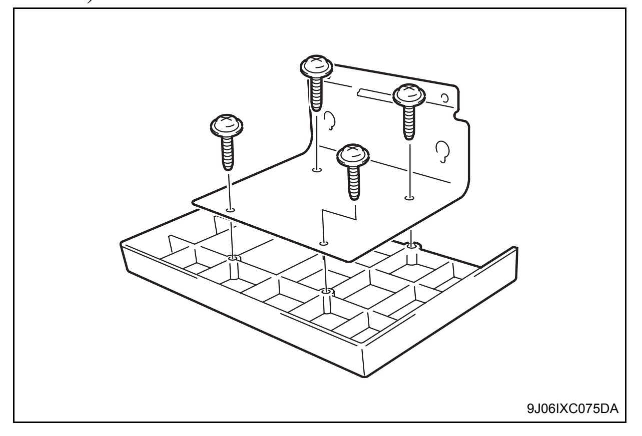
Le fait de placer la tête dans le sac plastique présente un risque d'étouffement.

II. Installation de la table de travail

1. Retirer les deux capuchons en caoutchouc des emplacements sur la surface du côté gauche de la machine représentés ci-contre à droite.



2. Installer la platine de fixation sur la table de travail (quatre vis de fixation A fournies avec la table de travail).



3. Installer la table de travail sur la machine à l'emplacement représenté ci-contre à gauche (quatre vis de fixation B fournies avec la table de travail).

